



DE EG-Konformitätserklärung
GB EC Declaration of Conformity

Nr. LAG2000-EMV-NSR-RoHS-ATEX-DE+GB-2016-06-24*

Der Unterzeichnete, Vertreter von: / *The undersigned representing the following:*

Hersteller / *Manufacturer*

GOK GOK Regler- und Armaturen-Gesellschaft mbH & Co. KG

Obernbreiter Straße 2 – 16, 97340 Marktbreit, Deutschland / *Germany*

E-Mail: info@gok-online.de

erklärt hiermit, dass die Produkte / *herewith declares that the products*

Gegenstand:	Leckanzeigegerät / <i>Leak detector</i>	
<i>Object of the declaration:</i>	Baureihe / <i>Line</i>	LAG 2000
	Typ / <i>Type</i>	LAG 2000 A, LAG 2000 B
	Artikel-Nr. / <i>Article no.</i>	15 072 ... 15 071 ...

DE mit den Bestimmungen der folgenden EG-Richtlinie(n) übereinstimmen, wenn sie gemäß den in der Produktdokumentation enthaltenen Montageanweisungen eingebaut worden sind:

GB are in conformity with the provisions of the following EC Directive(s) when installed in accordance with the installation instructions contained in the product documentation:

- (EU) Nr. 305/2011** Verordnung zur Festlegung harmonisierter Bedingungen für die Vermarktung von Bauprodukten und zur Aufhebung der Richtlinie 89/106/EWG des Rates / *Regulation laying down harmonised conditions for the marketing of construction products and repealing Council Directive 89/106/EEC*
- 2011/65/EU** Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS) / *Directive on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment*
- 2014/30/EU** Richtlinie über die elektromagnetische Verträglichkeit / *Directive relating to electromagnetic compatibility*
- 2014/34/EU** Richtlinie für Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen / *Directive relating to equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres*
- 2014/35/EU** Richtlinie über die Bereitstellung elektrischer Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen auf dem Markt / *Directive relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within certain voltage limits*

und dass die nachfolgend genannten Normen und technischen Regeln angewendet worden sind: / *and that the standards and technical regulations referenced below have been applied:*

Dokument <i>Document</i>	Titel / Title	Ausgabe <i>Edition</i>
EN 13160-1	Leckanzeigesysteme - Teil 1: Allgemeine Grundsätze / <i>Leak detection systems - Part 1: General principles</i>	2003-05
EN 13160-3	Leckanzeigesysteme - Teil 3: Flüssigkeitssysteme für Tanks / <i>Leak detection systems - Part 3: Liquid systems for tanks</i>	2003-07
EN 50581	Technische Dokumentation zur Beurteilung von Elektro- und Elektronikgeräten hinsichtlich der Beschränkung gefährlicher Stoffe / <i>Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances</i>	2011-09
EN 55011	Industrielle, wissenschaftliche und medizinische Hochfrequenzgeräte (ISM-Geräte) – Funkstörungen – Grenzwerte und Messverfahren (IEC/CISPR 11:2003 + A1:2004, modifiziert + A2:2006) / <i>Industrial, scientific and medical (ISM) radio-frequency Equipment. Electromagnetic disturbance characteristics. Limits and methods of measurement</i>	2007-11
EN 60079-0	Explosionsgefährdete Bereiche - Teil 0: Betriebsmittel - Allgemeine Anforderungen / <i>Explosive atmospheres - Part 0: Equipment - General requirements</i>	2012
EN 60079-11	Explosionsgefährdete Bereiche - Teil 11: Geräteschutz durch Eigensicherheit "i" / <i>Explosive atmospheres - Part 11: Equipment protection by intrinsic safety "i"</i>	2012
EN 60335-1	Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke - Teil 1: Allgemeine Anforderungen (IEC 60335-1:2001, modifiziert + Corrigendum 1 (ed. 4.0):2002 + A1:2004 + Corrigendum 1 (ed. 4.1):2005 + A2:2006 + Corrigendum 1 (A2):2006); Deutsche Fassung EN 60335-1:2002 + A11:2004 + A1:2004 + A12:2006 + Corrigendum:2006 + A2:2006 + Berichtigungen zu DIN EN 60335-1 (VDE 0700-1):2007-02 / <i>Household and similar electrical appliances. Safety. General requirements</i>	2007-02 2007-07



DE EG-Konformitätserklärung
GB EC Declaration of Conformity

Nr. LAG2000-EMV-NSR-RoHS-ATEX-DE+GB-2016-06-24*

Dokument Document	Titel / Title	Ausgabe Edition
EN 61000-4-2	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 4-2: Prüf- und Messverfahren; Prüfung der Störfestigkeit gegen die Entladung statischer Elektrizität (IEC 61000-4-2:1995 + A1:1998 + A2:2000) / <i>Electromagnetic compatibility (EMC). Testing and measurement techniques. Electrostatic discharge immunity test. Basic EMC publication</i>	2001-12
EN 61000-4-3	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 4-3: Prüf- und Messverfahren - Prüfung der Störfestigkeit gegen hochfrequente elektromagnetische Felder (IEC 61000-4-3:2006 + A1:2007) / <i>Electromagnetic compatibility (EMC). Testing and measurement techniques. Radiated, radio- Frequency, electromagnetic field immunity test.</i>	2008-06
EN 61000-4-4	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 4-4: Prüf- und Messverfahren - Prüfung der Störfestigkeit gegen schnelle transiente elektrische Störgrößen/Burst (IEC 61000-4-4:2004) / <i>Electromagnetic compatibility (EMC). Testing and measurement techniques. Electrical fast transient/burst immunity test</i>	2005-07
EN 61000-4-5	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 4-5: Prüf- und Messverfahren - Prüfung der Störfestigkeit gegen Stoßspannungen (IEC 61000-4-5:2005) / <i>Electromagnetic compatibility (EMC). Testing and measurement techniques. Surge immunity test</i>	2007-06
EN 61000-4-6	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 4-6: Prüf- und Messverfahren - Störfestigkeit gegen leitungsgeführte Störgrößen, induziert durch hochfrequente Felder (IEC 61000-4-6:2003 + A1:2004 + A2:2006) / <i>Electromagnetic compatibility (EMC). Testing and measurement techniques. Immunity to conducted disturbances, induced by radio-frequency fields</i>	2008-04
EN 61000-4-11	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) - Teil 4-11: Prüf- und Messverfahren - Prüfungen der Störfestigkeit gegen Spannungseinbrüche, Kurzzeitunterbrechungen und Spannungsschwankungen (IEC 61000-4-11:2004) / <i>Electromagnetic compatibility (EMC). Testing and measurement techniques. Voltage dips, short interruptions and voltage variations immunity tests</i>	2005-02
EN 61010-1	Sicherheitsbestimmungen für elektrische Mess-, Steuer-, Regel- und Laborgeräte - Teil 1: Allgemeine Anforderungen (IEC 61010-1:2001) mit Berichtigung 2 / <i>Safety requirements for electrical equipment for measurement, control and laboratory use. General requirements</i>	2002-08 2004-01
EN 61326-1	Elektrische Mess-, Steuer-, Regel- und Laborgeräte - EMV-Anforderungen - Teil 1: Allgemeine Anforderungen (IEC 61326-1:2005) / <i>Electrical equipment for measurement, control and laboratory use. EMC requirements. General requirements</i>	2006-10
ZG-LAGB DE	DIBt Zulassungsgrundsätze für Leckanzeigergeräte für Behälter / <i>Principles of approval for leak detection systems for tanks</i> mit / <i>with</i> Zulassungsgrundsätze für Sicherheitseinrichtungen von Behältern und Rohrleitungen, Leckanzeigergeräte / <i>Principles of approval for safety devices of tanks and pipeworks</i>	1994-08 1996-01

Vorschriften, mit denen das Produkt übereinstimmt: / *Provisions to which the product conforms:*

Eigenschaft / Characteristics	Erklärung der Leistung / Performance declaration	Bericht / Report
Übereinstimmung mit / <i>Compliance with</i> (EU) Nr. 305/2011	ZG-LAGB EN 13160-1 und EN 13160-3 teilweise, ohne Prüfung der Leckanzeigeflüssigkeit / <i>EN 13160-1 and EN 13160-3 partial, without examination of leak detection liquids</i>	Z-65.24-474 111 BL GOG-LAG2000
Übereinstimmung mit / <i>Compliance with</i> 2014/34/EU	EN 60079-0 EN 60079-11	TPS 04 ATEX 1 010 X TPS 04 ATEX 1 011 X EPS 08 ATEX Q 109 GOK 2016-06-07
Übereinstimmung mit / <i>Compliance with</i> 2014/30/EU	EN 55011; EN 61000-4-2; EN 61000-4-3; EN 61000-4-4; EN 61000-4-6; EN 61000-4-11; EN 61326-1	08/8115-1
Übereinstimmung mit / <i>Compliance with</i> 2014/35/EU	EN 60335-1	GOK 2009-08-07
Übereinstimmung mit / <i>Compliance with</i> 2011/65/EU	EN 50581	GOK – QMH – SMGT
Grundsätzliche Anforderungen / <i>General requirements</i> ZG-LAGB Nr. 3.1 (EN 13160-1 Nr. 5.1)	Temperaturbereich / <i>Temperature range</i> T = -20 °C ÷ +60 °C Umgebungstemperatur des Anzeigergerätes / <i>Ambient temperature of leak indicating device</i> T _{amb} = -20 °C ÷ +50 °C funktions- und betriebssicher / <i>reliable in function and operation</i> – bestanden / <i>passed</i>	Z-65.24-474
Explosionsschutz / <i>Explosion-protected</i> ZG-LAGB Nr. 3.1 (EN 13160-1 Nr. 5.1; 5.2) ¹⁾	Zündschutzart / <i>Type of protection</i> : II (1) G [Ex ia] IIC {bisher: II (1) G [EEx ia] IIC} Leckanzeigeflüssigkeitsbehälter und Gebereinrichtung in Ausführung Eigensicher / <i>Leak detector liquid tank and liquid sensor intrinsically safe version</i> – bestanden / <i>passed</i>	TPS 04 ATEX 1 010 X TPS 04 ATEX 1 011 X GOK 2016-06-07



 **EG-Konformitätserklärung**
 **EC Declaration of Conformity**

Nr. LAG2000-EMV-NSR-RoHS-ATEX-DE+GB-2016-06-24*

Eigenschaft / Characteristics	Erklärung der Leistung / Performance declaration	Bericht / Report
Elektrisches Betriebsmittel / <i>Electrical work equipment</i> / EN 13160-1 Tabelle / <i>Table ZB.2</i>	Schutzgrad / <i>Degree of protection</i> : IP 20 – bestanden / <i>passed</i> Schutz gegen Zugang zu aktiven Teilen / <i>Protection against access to active parts</i> – bestanden / <i>passed</i>	GOK 2009-08-07
Werkstoffe / <i>Materials</i> / ZG-LAGB Nr. 3.2 (EN 13160-1 Nr. 5.1)	– bestanden / <i>passed</i>	Z-65.24-474 111 BL GOG-LAG2000
Kontrolle der Elektrik / <i>Inspection of the electrical equipment</i> / ZG-LAGB Nr. 3.3 (EN 13160-1 Nr. 5.2.2)	– bestanden / <i>passed</i>	Z-65.24-474 111 BL GOG-LAG2000
Kontrolle des Anzeigergerätes / <i>Inspection of leak indicating device</i> / ZG-LAGB Nr. 3.3; 4.3 (EN 13160-1 Nr. 5.3)	– bestanden / <i>passed</i> Zusätzlicher Alarmgeber / <i>Additional alarm</i> Nur Typ / <i>Only type</i> : LAG 2000 A – bestanden / <i>passed</i>	Z-65.24-474 111 BL GOG-LAG2000
Funktionsprüfung des akustischen Alarmgebers / <i>Function test of the audible alarm transmitter</i> / ZG-LAGB Nr. 4.311 (EN 13160-1 Nr. 5.4)	Schallpegel des akustischen Alarmgebers / <i>Sound level of the audible alarm transmitter</i> / ≥ 70 dB (A) – bestanden / <i>passed</i>	111 BL GOG-LAG2000
Kontrolle der Funktion / <i>Inspection of the function</i> / ZG-LAGB Nr. 4.311 (EN 13160-1 Nr. 5.1)	– bestanden / <i>passed</i>	Z-65.24-474 111 BL GOG-LAG2000
Kontrolle der Ausrüstung / <i>Inspection of equipment</i> / ZG-LAGB Merkblatt / <i>Code of practice</i> (EN 13160-1 Nr. 5.6) ¹⁾	Aussagefähige Kennzeichnung und Betriebsanleitung / <i>Meaningful marking and instruction manual</i> – bestanden / <i>passed</i>	Z-65.24-474
Kontrolle der Kennzeichnung / <i>Inspection of marking</i> (EN 13160-1 Nr. 6)	– bestanden / <i>passed</i>	Z-65.24-474
Prüfung der Bauteile der Gebereinrichtung / <i>Test of components of liquid sensor</i> : ZG-LAGB Nr. 4.321 und / <i>and</i> 4.322 (EN 13160-3 Nr. 7.1)	– bestanden / <i>passed</i> nutzbare Raumvolumen des Leckanzeigeflüssigkeitsbehälters / <i>Useable volume of leak detector liquid tank</i> $V_a = 4,5$ l	111 BL GOG-LAG2000
Funktionsprüfung der Gebereinrichtung / <i>Function test of liquid sensor</i> : ZG-LAGB Nr. 4.32 und / <i>and</i> 4.322 (EN 13160-3 Nr. 7.3)	– bestanden / <i>passed</i> Dauerprüfung / <i>Durability test</i> :	Z-65.24-474 111 BL GOG-LAG2000
Verbindungsleitung / <i>Connection line</i>	Keine Leistung festgestellt / <i>No performance determined</i>	
Leckanzeigeflüssigkeit / <i>Leak detection liquid</i>	Keine Leistung festgestellt / <i>No performance determined</i>	
Überwachungsraum / <i>Interstitial space</i>	Behälter (Tanks) nach / <i>according to</i> DIN 6600, DIN 6608-2, DIN 6616, DIN 6618-3, DIN 6619-2, DIN 6623-2, DIN 6624-2, EN 12285-1, EN 12285-2; Tanks mit bauaufsichtlichen Verwendbarkeitsnachweis / <i>Tanks with building inspection usability proof</i>	Z-65.24-474 111 BL GOG-LAG2000
Lagermedien / <i>Storage mediums</i>	Heizöl und wassergefährdende Flüssigkeiten mit einem Flammpunkt > 55 °C / <i>Fuel oil/kerosene and fluids harmful to water with a flash point > 55 °C</i> Entzündliche, leicht- und hochentzündliche Flüssigkeiten nur Ausführung Eigensicher ¹⁾ / <i>Flammable, easily and highly flammable liquids only intrinsically safe version¹⁾</i>	Z-65.24-474 111 BL GOG-LAG2000
¹⁾ Besondere auf das Produkt zutreffende Bedingung / <i>Particular condition applicable to the use of the product</i>	Die Prüfergebnisse sind nur anwendbar, wenn das Anzeigergerät außerhalb einer Ex-Zone montiert wird. / <i>The testing results are only applicable if the leak indicating device is installed outside of the hazardous area.</i>	

CE 2004

DE EG-Konformitätserklärung
GB EC Declaration of Conformity

Nr. LAG2000-EMV-NSR-RoHS-ATEX-DE+GB-2016-06-24*

Beschreibung des Produkts / Description of the product:

Produkte für Leckanzeigesysteme – Leckanzeiger für Flüssigkeitssysteme (entspricht Klasse II von EN 13160-1). Geeignet für Leckanzeige in doppelwandigen Tanks und einwandigen Tanks mit Leckschutzauskleidung oder Leckschutzummantelung. In explosionsgefährdeten Bereichen dürfen alle Typen nur in der Ausführung Eigensicher verwendet werden, wobei das Anzeigergerät außerhalb einer Ex-Zone montiert wird. Der Typ LAG 2000 A verfügt über einen potentialfreien Relaiskontakt als zusätzlichen Alarmgeber.

Products for leak detection systems – Leak detector for liquid systems (in accordance with class II of EN 13160-1). Suitable for leak detection in double-walled tanks and single walled tanks with leak protection lining or leak protection casing. In potentially explosive areas only types in intrinsically safe versions may be used, and the indicating device must be mounted outside the hazardous area. The type LAG 2000 A has a potential-free relay contact as additional alarm.

Name und Anschrift der Zulassungsstelle für Bauprodukte und Bauarten / Name and address of certification body for construction products and types of construction:

DIBt Deutsches Institut für Bautechnik, Kolonnenstraße 30 B, 10829 Berlin, Deutschland / Germany

Nummer des Zertifikates der allgemeinen bauaufsichtlichen Zulassung / Certificate number of the national technical approval:
Z-65.24-474

Name und Anschrift der Benannten Stelle nach 2014/34/EU (94/9/EG) / Name and address of the approved certification body :

Bureau Veritas E&E Product Services GmbH, Deutschland / Germany

Kennnummer der Benannten Stelle / Registration number of the approved certification body: **2004**

Zertifikatsnummer / Certification number: **EPS 11 ATEX Q 671 Rev. 1**

Name und Anschrift der beteiligten (notifizierten) Stellen / Name and address of (notified) bodies involved:

TÜV Product Service GmbH – Zertifizierungsstelle, Ridlerstraße 65, 80339 München, Deutschland

Nummer der EG-Baumusterprüfbescheinigung / Number of the EC-type examination certificate:

TPS 04 ATEX 1 010 X, TPS 04 ATEX 1 011 X

TÜV Nord Systems GmbH & Co. KG, Competence Center Tankanlagen, Große Bahnstraße 31, 22525 Hamburg, Deutschland,

Kennnummer der zugelassenen Prüfstelle / Registration number of the notified testing laboratory: 0045

Nummer des Prüfberichtes / Number of the testing report: 111 BL GOG-LAG2000

TÜV NORD CERT GmbH, Abteilung EMV Services, Harburger Schloßstraße 6 – 12, 21079 Hamburg; Deutschland / Germany

Registrierungsnummer der Prüfstelle / Registration number of the notified testing laboratory: DAT-P-229/96-02 (D-PL-12007-02-06)

Nummer des Prüfberichtes / Number of the testing report: 08/8115-1

TÜV SÜD Management Service GmbH – Zertifizierungsstelle, Ridlerstraße 65, 80339 München, Deutschland, Zertifikat Qualitäts- und

Umweltmanagementsystem der / Certificate Quality and Environmental Management System of: GOK Regler- und Armaturen-

Gesellschaft mbH & Co. KG, Zertifikat-Register-Nr. vom / Certificate Registration No. of: 12 100/104 25056 TMS - 2014-03-27, Audit-

Bericht-Nr. / Report-No.: 70010830

Hersteller / Manufacturer :



Name / Name:

i.V. Dr.-Ing. Harald Richter

Stellung / Position:

Leiter Produktmanagement / Head of product management

Datum / Date: 2016-06-24